

Le 22 MARS 2019

N° 0159

Inventory

State Inventory of Intangible Cultural Heritage
"Custom of Korean Costume" (excerpts)

1. Identification of the ICH element**1.1. Name of the element used by the community concerned**

"Custom of Korean Costume"

The Custom of Korean Costume was inscribed as National ICH No. 5 by DPRK Cabinet Approval No. 1531 in Nov 2015, when the National ICH element "Custom related with chima and jogori (traditional costume of Korean woman's coat and skirt) inscribed in 2012 was updated.

1.2. Domain(s) concerned

The element falls in the following domains:

- a. social practices, rituals and festive events
- b. knowledge concerning the nature and universe
- c. traditional handicraft

...

1.3. Community(ies) concerned

The Korean people have long been making and wearing a variety of clothes according to four seasons to their convenience, which constituted an essential process in coping with the unfavourable natural conditions and in leading a comfortable and cultured life. As a matter of fact, all the Koreans belong to its community.

The leading organizations that are committed to the custom are the non-permanent Korean Costume Association, its affiliated local non-permanent associations in provinces and municipal cities and the non-permanent Korean costume technical guidance committee that takes technical charge of the work of these associations.

The State set up the non-permanent Korean Costume Association in reflection of the growing public demand for preserving this custom, and the association is staffed with the vice-premier of the Cabinet as chairman and senior officials of government agencies, working people's organizations and public organizations and typical practitioners of the heritage.

...

1.4. Physical location(s)/distribution, frequency of enactment of the element

The custom of Korean costume has long been practised in all parts of Korea and by Koreans living overseas. The custom is practised throughout Korea as every Korean likes to wear their national costume irrespective of the place of residence such as urban and rural areas, fishing villages and out-of-the-way mountainous areas.

It has been customary for Koreans in all parts of the country to wear their national clothes in their everyday life as well as on holidays and such special occasions as wedding and birthday parties.

...

1.5. Short description of the element

The custom of Korean costume consists of the method of making the clothes and the manner of dressing, which have evolved with the passage of thousands of years by mirroring the country's natural and climatic conditions, its people's physical constitutions and liking for bright, graceful

and convenient things, their way of living in ondol (floor-heated) room and their cultural features as a homogeneous nation.

The main materials for the costume are such natural fibres as hempen cloth, ramie, silk and cotton. They were mainly made of hempen cloth until the 15th century, cotton and silk later and silk as well as synthetic fibres at present.

The method of costume making and the manner of wearing it intuitively reflect the personality, ethos and other national peculiarities of the Koreans. The costume exudes deep national character in the construction, shape, make and pattern and is mainly light and bright in color. Its materials, colour and form differ according to seasons.

The Korean people at present exchange the materials for their traditional dress as betrothal presents or make the national costume and wear it on such special occasions as wedding, celebrations of the 60th and first birthdays, holidays, memorial service and state banquet, which shows their national identity.

...

1.6. Etymology and historical origin and enactment up to the present

- Etymology

The word jogori dates back to the period of the feudal Joseon dynasty.

According to different historical documents, jogori was called "yu" in Koguryo, "sam" in Silla and "wihae" in Paekje in the period of the Three Kingdoms in the Korean history.

In Koryo, chima and jogori were called in the same manner as during the Three Kingdoms

- Historical origin and enactment up to the present

...

The garments of male and female were two-pieces in general, which formed the main type of national costume of Korea.

In ancient times men's costume consisted of trousers, jacket, outer garment, head-dress, footwear, trinket, etc and women's costume comprised trousers, skirt, jacket, outer garment, head-dress, trinket, etc. They constituted the prototype for the future male and female garments of the Koreans.

In addition, the Korean people enjoyed wearing white garments, always attiring themselves clean, and wore hempen clothes as mourning dress. Such customs established in ancient times formed the main contents of the custom of national costume later.

...

1.7. Exploits by the peerless great men of Mt. Paektu

In the whole period of leading the revolution and construction President **Kim Il Sung** and Chairman **Kim Jong Il** worked hard to develop national costume in keeping with the requirements of the times, while preserving the Juche character and national identity.

...

The Chairman said that it is one of the long-standing Korean customs to dress brides in Korean chima and jogori on their wedding days and pointed to the need to preserve national features in the dressing manner on different occasions.

...

Supreme Leader **Kim Jong Un** referred to the need to follow national traditions in all fields of social life and took state measures to widely encourage the custom of Korean costume throughout society, making sure that it was practised on a nationwide scale.

...

2. Characteristics of the ICH element

2.1. Practitioner(s)/performer(s) directly involved in the enactment or practice of the element (include name, age, gender, professional category, etc.)

Ri Yu Mi (Ms) age 71, Chief, Department of Costume Art, Faculty of Industrial Design, Pyongyang University of Fine Arts

Kim Ok Gyong (Ms) age 43, Researcher at the Faculty of Industrial Art, Pyongyang University of Fine Arts

Jo Song Sun (Ms) age 49, Tailor's cutter at the Korean Costume Maker in Phyongsong, South Phyongan Province

Ryu Na Ri (Ms) age 48, Songhu-dong, Hyesan, Ryanggang Province

Ko Pok Sun (Ms) age 80, Kaesong City

Ri Sun Hui (Ms) age 73, Professor, PhD and Researcher at the Korean Folklore Museum

Ri Pok Hui (Ms) age 55, Lecturer at Pyongyang Jang Chol Gu University of Commerce

Sim Jun Chan (Mr) age 61, Chief, Managing Department to the Non-permanent Korean Costume Association under the Ministry of Food and Consumer Goods Industries

Kim Myong Sil (Ms) age 61, Head, Korean Costume Laboratory

Jo Jong Sun (Ms) age 57, Head of Pothonggang Korean Costume Shop, Central District, Pyongyang

2.2. Other people in the community who are less directly involved, but who contribute to the practice of the element or facilitate its practice or transmission (e.g. preparing stages, costumes, training, supervising, sponsoring)

Stage Art Studio under the Ministry of Culture

National Costume Manufacturing Unit of the Minye Corporation

Pyongyang University of Fine Arts

Jo Hwi Nam, department chief of the Folklore Institute, Academy of Social Sciences

Jong Song Ho, department chief of the Folklore Institute, Academy of Social Sciences

2.3. Customary practices (if any) governing access to the element or to aspects of it

There is no customary practice that restricts access to the element as all the Koreans at home and abroad regard the custom of Korean costume as part of their invaluable cultural heritage. Therefore, the inscription of the element in the Representative List will neither hinder nor conflict with its implementation and transmission.

Rather, all the Korean people are eager to implement and transmit the custom of Korean costume on a wider scale generation after generation as they regard it as part of precious heritage to be handed down to posterity.

...

2.4. Modes of transmission to others in the community

This custom is also transmitted on special occasions for children. On their 21st and 100th days after birth and their first birthdays, parents dress them in colourful national costume and relatives and neighbours come to wish them a happy future.

Mothers take pride in making the costume for their children or neighbours and regard it as their duty to pass the dress-making techniques and skills on to their daughters and daughters-in-law.

Women also share them with neighbours.

The knowledge about this element is incorporated in teaching programmes at kindergartens and in primary, secondary and tertiary education.

And the costume has been transmitted spontaneously through various festivals, exhibitions and shows.

For example, the irregular national Korean costume show developed into a regular exhibition in 2003. The Korean costume festival, handicraft exhibition and seminar are held on over two occasions every year. And the media give wide publicity to the element.

...

3. State of the ICH element: viability

3.1. Threats (if any) to the continued enactment of the element within the relevant community(ies)

Not threat exists as to the sustainable practice of the custom of Korean costume.

At present, all the Koreans regard it as indispensable to wear Korean costume in everyday life as well as on special occasions

In particular, chima-jogori, the typical traditional costume for women, are supplied free of charge to girl students at universities across the country since 1967.

3.2 Threats to the sustainability of access to tangible elements and resources (if any) associated with the element

No threat exists concerning the sustainable use of the material components and resources of the element.

Every condition for the practising of the element is provided on a preferential basis in the country including the supply of funds for Korean costume producers.

Korean costume laboratories were set up in garment research institutes throughout the country between the late 1980s and the early 1990s to encourage the custom and promote its development.

To ensure the production of silk, one of the main materials for Korean costume, Jagang Province in the northern part of the country was set as a province that specializes in the production of cocoon, and sericultural workteams or subworkteams were formed in more than 4 860 farms across the country to expand production.

...

3.3. Viability of other intangible heritage elements (if any) associated with the element

All the Korean people take part in the practice and transmission of the element irrespective of region and social stratum and thereby the element has a social function expressive of the identity of the homogeneous nation.

People help each other in making the costume and give others advice on the dressing manner in everyday life or on special occasions. In the course of this they forge and maintain friendly bonds between families and among villages, cities, regions and communities. Therefore, the social and cultural functions and meanings of the element are that it makes a tangible contribution to social unity and harmony.

As it is symbolic of the national identity of all the Koreans in the north, south and abroad, the element also goes a long way towards promoting unity among the nationals and enhancing their will to achieve national reunification. To this end, for example, a variety of events took place such as the Korean costume exhibition at the Pyongyang International Cultural Festival for Peace in April 1995 and the similar exhibition and seminar on the costume held to mark the

third anniversary of the publication of the June 15 North-South Joint Declaration in June 2003.

The custom at present makes up the major themes of literature, film, fine arts, handicraft and art performance, enriching the mediums of culture and the arts and enabling people to be aware of the beauty of life and the preciousness of nature.

...

In particular, the element encourages younger generations to love their national culture and traditions and nature and helps them understand their responsibility and duty in achieving sustainable development and take an optimistic view about the future of the nation.

...

3.4. Safeguarding or other measures in place (if any) to address any of these threats and encourage future enactment and transmission of the element

...

The main objective of proposed safeguarding measures for this element is to raise public awareness of the custom through extensive research, education and publicity that are geared to promoting the national custom of wearing the traditional costume that is liked by all.

The measures will put primary stress on discovering and ascertaining the historically transmitted Korean costume and giving a good understanding of its national peculiarities.

Special attention will be paid to discovering and ascertaining the dresses, which had been created and liked by the Korean people from olden times, comprehensively and from the historical point of view, and efforts will be made to enhance public interest in the element on different occasions including the process of its transmission combining history museums in the capital and provinces with field practitioners.

The non-permanent Korean Costume Association will arrange the Korean costume exhibition in all parts of the country every year to publicize the custom and encourage exchange and dialogue through workshop and seminar of the custom, while sponsoring joint symposium of leading bearers and designers on a regular basis.

The media will give wide publicity to the custom in various forms to build up social environment favourable for safeguarding the element.

They will edit articles and programmes on the beautiful national dresses, which are congenial to the Koreans' emotion, feelings and tastes, and on the manner of wearing them in a profound way so as to make rising generations well aware of the custom.

Steps will also be taken to promote international exchange and dialogue in the course of arranging academic exchange and exhibition on this element with overseas compatriots on a regular basis.

The National Authority for the Protection of Cultural Heritage will regularly monitor the safeguarding of element in contact with relevant units and take safeguarding measures on a nationwide scale.

Farms and factories engaged in sericulture will work to increase production systematically every year in a planned way and the government will disburse huge sums of money to the work.

To this end, land will be protected and sapling production increased for the production of cocoon, equipment will constantly be modernized at silk production processes and Korean costume producers, and training will be carried on to enhance the standards of skilled hands.

In the educational sector teaching programmes related to the custom of Korean costume will be replenished constantly and steps will be taken to steadily intensify education activities combined with actual production at field schools for skilled workers.

The non-permanent national heritage protection committees at all levels in the capital and local areas will convene meetings concerning heritage protection biannually to take measures to encourage the element throughout society.

...

Such measures constitute the basic guarantee for ensuring the viability of the custom of Korean costume and will give full play to its great vitality in social life.

4. Data restrictions and permissions

4.1. Consent from, and involvement of, the community(ies) concerned in information generation

Broad segment of people, especially women, as well as national agencies participated in working out the inventory.

...

4.2. Restrictions, if any, on the use of (or access to) information

There are no restrictions.

4.3. Resource person(s): name and status or affiliation

Ri Yu Mi (Ms) age 71, Chief, Department of Costume Art, Faculty of Industrial Art, Pyongyang University of Fine Arts

Kim Ok Gyong (Ms) age 40, Researcher, Faculty of Industrial Art, Pyongyang University of Fine Arts

Jo Song Sun (Ms) age 46, Tailor's cutter at the Korean Costume Manufacturing Company in Phyongsong, South Phyongan Province

Ryu Na Ri (Ms) age 45, Songhu-dong, Hyesan, Ryanggang Province

Ko Pok Sun (Ms) age 80, Kaesong

Ri Sun Hui (Ms) age 70, PhD and Researcher at the Korean Folklore Museum

Ri Pok Hui (Ms) age 52, Lecturer at Pyongyang Jang Chol Gu University of Commerce

...

4.4. Date(s) and place(s) of gathering information

The gathering of information was carried out between September 2013 and November 2015 through two rounds of updating processes in contact with the non-permanent Korean Costume Association and other relevant groups and many bearers.

...

5. References concerning the ICH element (if any)

5.1. Literature (if any)

Samguksagi (Chronicles of the Three Kingdoms)

Thaejong Sillok (Chronicles of King Thaejong)

Model Medicine Vol. 9

Illustrated Book on Koryo

Encyclopaedia of Korean National Costume, 2000, Ri Yu Mi and three others, Pyongyang Publishing House

Beautiful Korean Costume, 1999, Ri Yu Mi, Art and Literature Publishing House

Design and Processing of Korean National Costume, 2007, Ri Pok Hui at Pyongyang Jang Chol Gu University of Commerce

Korean Costume Design, 2005, Ri Pok Hui and O Sun Gi, Industrial Publishing House
Korean Costume Design and Needlework, 2002, Kim Myong Sil, Industrial Publishing House
National Costume, 2002, Garment Research Institute of the Ministry of Light Industry
Folk Tradition of Korea Vol. 2, 1994, Science and Encyclopaedia Publishing House
Study of Beautiful Korean Costume, Thesis for Doctor of Art

...

5.2. Documentary materials (audiovisual materials, recordings) and objects etc., in archives, museums and private collections (if any)

Large numbers of videos including "13th Korean Costume Exhibition" are owned and used by the Central Radio-TV Broadcasting Committee of Korea, Education Commission and other relevant institutions and individuals.

...

5.3. Recorded materials and objects in archives or museums or owned by individuals

Many relevant institutions, history museums at all levels including the Korean Folklore Museum and individuals possess recorded materials and products and use them in practising and transmitting the element.

...

6. Inventorying data

6.1. Person(s) who compiled the inventory entry

Department of Intangible Heritage, National Authority for the Protection of Cultural Heritage

....

6.2. Proof of consent of the community(ies) concerned for: (a) inventorying the element; and (b) the information to be provided in the inventory

Relevant consent are attached

...

Relevant consent are attached

...

6.3. Date of entering the information in the inventory

September 5, 2013

November 21, 2017

6.4. Maker of inventory

The ICH Department of the National Authority for the Protection of Cultural Heritage

국가비물질문화유산 《조선옷차림 풍습》 목록자료

1. 비물질문화유산요소의 확증

1.1. 해당 집단이 사용하는 대상이름

... .. 조선옷차림 풍습

조선옷차림 풍습은 2015년 11월 조선민주주의인민공화국 내각비준 제 1531호에 의하여 국가비물질문화유산 제 5호로 등록되었는데 2012년에 등록되었던 국가비물질문화유산 《치마저고리 풍습》을 갱신한 것이다.

1.2. 유산의 해당 영역

국가비물질문화유산 《조선옷차림 풍습》은 사회적관습과 각종 레식, 명절행사, 자연과 우주와 관련한 지식, 전통수공예 등의 영역에 속한다.

... ..

1.3. 해당 공동체(들)

조선사람들은 오랜 세월을 살아오면서 4계절에 맞게 여러가지 옷을 편리하게 만들어입어 왔는데 이것은 조선사람들에게 있어서 자연의 불리한 조건을 이겨내고 생활을 아름답게 꾸리고 누려나가기 위한 필수적인 공정으로 되어왔다. 이러한 조선옷차림 풍습의 공동체에는 사실상 모든 조선사람들이 포함된다.

조선옷차림 풍습을 수행하는 주요단체로서는 중앙과 각도(직할시) 12개지역의 비상설조선옷 협회가 조직되어있으며 이러한 협회들의 사업을 기술적으로 맡아보는 비상설조선옷기술 지도위원회가 있다.

국가에서는 나날이 높아가고있는 조선옷차림 풍습에 대한 사람들의 요구를 반영하여 비상설조선옷협회를 조직하였는데 여기에는 조선민주주의인민공화국 내각부총리를 회장으로 하고 국가기관들과 근로단체 및 사회단체 책임일군들, 유산의 수행과 관련한 대표적 수행자들로 망라되어있다.

... ..

1.4. 대상의 수행과 연관된 물리적인 장소(들)/분포 및 수행빈도

조선옷차림 풍습은 조선사람들이 살고있는 우리 나라의 모든 지역에서 오랜 기간 수행되어오고있으며 해외에서 살고있는 조선공민들도 수행하고있다. 도시와 농어촌들과 산간지역에 이르기까지 모든 곳에서 조선옷을 즐겨입는것으로 하여 전조선적으로 분포되어있다.

도시는 물론 농촌이나 어촌, 산골마을의 우리 나라 모든 지역들에서 사람들이 명절이나 결혼식, 생일을 비롯한 여러 계기뿐만아니라 일상생활에서 조선옷을 차려입고 서로의 기쁨을 함께 나누는것이 하나의 관습으로 되어오고있다. ...

1.5 대상에 대한 간단한 설명

조선옷은 옷깃과 아래옷이 따로 구분되어있고 여기에 겉에 입는 겉옷과 안에 입는 속옷으로 되어있으며 성별에 따라 남자옷과 여자옷, 계절에 따라서는 여름에 입는 홑옷과 봄가을에 있는 겹옷, 겨울에 입는 덧저고리로 나누기도 한다. 옷감은 주로 천연섬유인 배, 모시, 비단, 무명 등인데 15세기까지는 배가, 그 이후에는 무명과 비단이 주요한 자리를 차지하였으며 최근에는 합성섬유로 만든 옷감도 있지만 기본은 비단으로 되고있다.

조선옷차림풍습은 옷을 만들고 갖추어입는데서 우리 사람들의 성격과 도덕생활 등 민족적특성이 직관적으로 반영되는데 그것은 옷의 구성과 형태구조, 옷무늬에서 민족성이 짙고 옷색깔이 주로 연하고 밝은 특성을 가지는 등 옷감과 색깔, 형식이 계절적으로 구분된다.

오늘날 조선사람들은 약혼식에서 조선옷감으로 레장감을 주고받거나 결혼식, 환갑, 첫돌맞이 등 기타 레식, 명절행사, 국가연회는 물론 제사를 비롯한 특별한 계기들에 민족옷차림을 하는것을 통하여 자기의 민족성을 나타낸다.

...

1.6 대상의 어원과 역사적유래, 현재까지의 수행정형

- 어원

저고리라는 이름은 조선봉건왕조시기부터 불려워진 이름이다.

고구려시기에는 저고리를 《유》로, 신라에서는 《삼》으로, 백제에서는 《위해》라고 불렀다는 기록이 여러 역사문헌들에 전해지고있다.

고려시기에는 삼국시기와 같이 치마와 저고리로 표기하였다. ...

- 역사적유래와 현재까지의 수행정형

...

남녀옷은 보통 우, 아래가 갈라진 나뉘옷이었으며 이것은 우리 나라의 민족옷의 기본류형으로 되었다.

고대시기 바지, 저고리, 겉옷, 머리쓰개, 신발, 치레거리 등으로 이루어진 남자옷차림과 바지, 치마, 저고리, 겉옷, 머리쓰개, 치레거리 등으로 이루어진 여자옷차림은 우리 민족의 남녀기본옷차림의 원형으로 되었다. 이밖에도 흰옷을 즐겨입고 옷차림을 항상 깨끗하게 하는 풍습, 배옷을 상제례복으로 입는 풍습을 비롯하여 고대사회에서 이루어진 옷차림풍습들이 그후 우리 민족옷차림풍습의 주요내용으로 되고있다.

...

1.7 대상에 깃든 백두산절세위인들의 업적

위대한 수령 김일성동지와 위대한 령도자 김정일동지께서는 혁명과 건설을 령도하여오시는 전기간 민족옷을 시대적요구에 맞게 발전시키기 위하여 모든 힘을 기울이시였다.

...

위대한 령도자 김정일동지께서는 여러차례에 걸쳐 우리 나라에서는 예로부터 결혼식날에 신부에게 조선치마저고리를 입히는것이 하나의 풍습으로 되어있다고 하시면서 옷차림에서 민족적특성을 살려나갈데 대하여 가르쳐주시였다.

...

경애하는 최고령도자 김정은동지께서는 사회생활의 모든 분야에서 민족전통을 살려나갈데 대하여 가르쳐주시면서 전사회적으로 조선옷차림풍습을 널리 장려하기 위한 국가적조치들도 몹소 취해주시고 전국적범위에서 이 사업을 힘있게 밀고나가도록 하시였다.

...

2. 비물질문화유산의 특성

2.1. 대상의 실행과 활동에 직접 연관된 활동자(들)/수행자(들) (이름, 나이, 성별, 직업 부류 등 포함할것)

리유미 71살 (여자) 평양미술대학 산업미술학부 의상미술강좌 연구사
 김옥경 43살 (여자) 평양미술종합대학 산업미술학부 의상미술강좌 강좌장
 조성순 49살 (여자) 평안남도 평성시 조선옷제작소 재단공
 류나리 48살 (여자) 량강도 혜산시 성후동
 고복순 80살 (여자) 개성시
 리순희 73살 (여자) 조선민속박물관 연구사 교수 박사
 리복희 55살 (여자) 장철구평양상업종합대학 교원
 심준찬 61살 (남자) 비상설조선옷협회 운영실장
 김명실 61살 (여자) 조선옷연구실 실장
 조정순 57살 (여자) 평양시 중구역 보통강옷점 책임자

2.2. 대상의 실행과 활동에 적게 연관되어있으나 그 활동에 기여하거나 전달을 도모(례: 무대 및 의상준비, 훈련, 감독, 후원)하는 해당 기관 및 기타 사람들

문화성 무대미술제작소
 민예련합상사 민족의상제작단
 평양미술종합대학
 사회과학원 민속학연구소 실장 조휘남
 민속학연구소 실장 정성호

2.3. 대상 혹은 그 측면에 대한 접근을 규제하는 관습(있는 경우)

조선사람들은 조선옷차림풍습을 자기들의 귀중한 전통문화의 한부분으로 간주하므로 유산의 접근을 제한하는 관습은 없으며 이 유산이 대표적목록에 등록된다고 하여 유산의 수행과 전달에 방해가 되거나 저촉되는 일은 없을것이다.

오히려 모든 조선사람들은 조선옷차림풍습을 세대와 세대를 이어가며 물려줄 귀중한 유산으로 간주하면서 이 유산의 수행과 전달을 세대와 세대를 이어가며 광범하게 벌려나갈것을 요구하고있다.

...

2.4. 사람들에게 전달하는 방식

이 풍습은 태어나 21일, 100일, 첫돌을 맞는 날에 조선옷을 곱게 만들어 입혀주고 부모, 친척들, 이웃들이 축복해주는 과정을 통하여서도 전달되고있다.

어머니들은 자기손으로 만든 조선옷을 자식들과 이웃들에게 만들어주는것을 자랑으로 여기며 딸이나 며느리, 이웃사이에 제작기술과 지식을 서로 배워주고 배우는것을 녀성의 본분으로 여긴다.

우리 나라에서는 이 유산에 대한 지식과 내용을 유치원과 초등 및 중등교육, 고등교육과목에 필수적으로 포함시켜 배워주고있다.

또한 각종 축전들과 전시회, 품평회들을 통하여 사람들에게 조선옷차림풍습이 자연스럽게 전달되어오고있다.

실례로 2003년부터 비정기적으로 진행하여오던 전국조선옷품평회를 조선옷전시회로 정기적으로 진행하는것을 비롯하여 해마다 2차이상의 조선옷축전, 수공예전시회, 학술토론회가 대성황리에 열리고있다. 이와 관련하여 많은 출판물들과 대중보도 수단을 통한 유산의 보급과 선전이 광범히 진행되고있다....

3. 비물질문화유산의 상태: 생명력

3.1. 대상의 지속적수행에 대한 위협(있는 경우)

조선옷차림풍습의 지속적수행과 관련한 위협은 존재하지 않는다.

현재 모든 조선사람들은 특별한 계기뿐만아니라 일상생활에서 조선옷을 차려입는것을 자신들의 생활과 떼어놓고 생각할수 없는 중요한 관습으로 간주하고있다.

특히 유산의 지속적인 생명력을 담보하기 위하여 국가적으로 1967년부터 전국의 너대학생들에게 조선치마저고리를 무료로 공급하는것을 관례화하여 조선옷차림풍습을 적극 장려하고 그 발전을 촉진하게 되었다...

3.2. 대상과 련관된 물질적요소와 자원의 지속적리용에 대한 위협(있는 경우)

대상과 련관된 물질적요소와 자원의 지속적리용에 대한 위협은 없다.

우리 나라에서는 조선옷생산기지들에서 유산의 수행을 위한 사업을 진행하는데 필요한 예산자금보장을 비롯하여 모든 조건들을 우선적으로 보장해주고있다.

1980년대말-1990년대초부터 각지 피복연구소에 전문조선옷연구실을 내오고 조선옷차림풍습을 장려하고 그 발전을 촉진하게 하였다.

이와 함께 조선옷의 기본재료인 비단천생산을 위하여 우리 나라의 북부에 위치하고있는 자강도를 누에고치생산을 전문으로 하는 잠업도로서의 기능을 수행하도록 하였으며 전국의 4860 여개에 달하는 농장들에 잠업작업반, 혹은 잠업분조들을 조직하여 생산을 확대하도록 하고있다...

3.3. 대상과 련관된 기타 물질문화요소(있는 경우)의 생명력

모든 조선사람들은 지역과 계층에 관계없이 유산의 수행과 전달에 참가하고있는데 이것은 단일민족의 동일성을 표현하는 사회적기능으로 되고있다.

유산의 사회적기능과 문화적의미는 일상생활이나 특별한 계기마다 사람들호상간 조선옷을 만들어주고 차림새를 보아주는 과정을 통하여 가정이나 마을, 도시 또는 지역호상간, 단체호상간 좋은 관계를 유지하게 하는것으로 하여 사회적단합과 화목에 적극 이바지하는데 있다.

유산은 조선의 북과 남, 해외의 모든 조선사람들의 민족성을 상징하는것으로 하여 민족성원들의 민족적단합과 통일에 대한 의지를 높여주는데도 이바지한다. 실례로 1995년 4월 《평화를 위한 평양국제문화축전》에서 조선옷전시회가 진행되었으며 2003년 6월 6.15 북남공동선언발표 3돐을 맞으며 조선옷전시회와 조선옷과 관련한 학술토론회를 비롯한 여러차례의 행사가 진행되었다.

조선옷차림풍습은 오늘 문학, 영화, 미술, 수공예, 예술공연 등의 주요한 소재로 되어 문화예술적공간들을 풍부히 하고 사람들에게 생활에 대한 아름다움과 자연에 대한 소중함을 심어주고있다.

.....

특히 유산은 자라나는 새 세대들에게 자기 민족의 문화와 전통, 자연을 사랑하며 지속적인 발전을 이룩하는데서 자신들의 책임과 의무를 알게 하여 민족의 미래에 대한 락관을 가지게 하여준다. ...

3.5 대상에 대한 이러한 위협에 대처하며 미래의 수행과 전달을 장려하기 위하여 취해지고 있는 (있는 경우)보호나 기타 대책...

...

이 유산과 관련하여 취하게 되는 보호대책의 기본목적은 누구나 조선옷을 즐겨 입는 민족적풍습을 널리 장려하기 위한 연구와 교육, 보급선전을 널리 진행하여 조선옷차림풍습에 대한 인식을 보다 높여나가도록 하는데 있다.

우선 역사적으로 내려오는 전통적인 조선옷들에 대하여 발굴고증하며 고유한 민족적특성을 깊이 알도록 하는데 기본을 두고 대책한다.

예로부터 우리 인민들속에서 창조되고 즐겨입은 조선옷들을 역사적으로, 전면적으로 발굴고증하는데 특별한 관심을 돌리며 중앙과 지방의 역사박물관들과 현지체험자들을 배합한 전달과정 등 여러 계기들을 통하여 유산에 대한 관심을 높혀나가게 된다.

비상설조선옷협회에서는 해마다 중앙과 지방들에서 정기적으로 조선옷전시회를 조직하여 조선옷차림풍습을 소개선전하는것과 함께 조선옷차림풍습과 관련한 강습, 토론회 등을 통하여 교류와 대화를 장려하며 주요 체현자들과 창작가들의 공동연구토론회를 정기적으로 진행하게 된다.

출판보도기관들에서는 조선옷차림풍습에 대한 소개선전사업을 다양하고 폭넓게 진행함으로써 유산에 대한 사회적환경을 보다 높혀나가게 된다.

이 과정에 자라나는 세대들이 조선옷차림풍습에 대하여 잘 알도록 하기 위하여 우리 인민들의 감정과 정서, 기호에 맞는 아름다운 조선옷들과 차려입는 관습에 대한 편집물들을 통속적이면서도 깊이있게 편집하게 된다.

해외에서 사는 조선공민들속에서 이 유산과 관련한 학술교류나 전시회를 정상적으로 조직하는것을 전통화하며 이 과정에 국제교류와 대화를 발전시켜나가기 위한 사업을 진행한다.

민족유산보호지도국에서는 해당 단위들과의 연계밑에 유산에 대한 보호사업정형을 정기적으로 료해하고 국가적범위에서 보호대책을 세우기 위한 사업을 진행한다.

잠업부문에 종사하는 농장들과 공장들에서는 해마다 계통적으로 생산을 늘이기 위한 사업을 계획적으로 진행하며 국가적으로 많은 예산을 할당하게 된다.

이와 관련하여 누에고치생산을 위한 토지보호대책을 세우고 묘목생산을 늘이며 비단천생산공정들과 조선옷생산기지들의 현대화를 높은 수준에서 진행하며 기능공들의 수준을 높이기 위한 사업을 진행한다.

교육부문에서는 조선옷차림풍습과 관련한 교수요강을 부단히 보충하여 학생들에 대한 교육을 진행하며 생산현지들에 있는 기능공학교들에서는 생산실천과 결부한 교육활동을 부단히 강화하기 위한 사업들을 진행한다.

중앙과 지방의 각급 비상설민족유산보호위원회들에서는 년 2차 유산보호와 관련한 회의를 열고 전사회적으로 유산을 적극 장려하기 위한 대책을 세우기 위한 사업을 진행한다.

.....

이러한 대책들은 조선옷차림풍습의 생명력을 보장하기 위한 기본담보로 되며 사회생활에서 커다란 생활력을 발휘하게 될것이다.

4. 자료의 제한과 승인

4.1. 자료를 만드는데 관련된 해당 기관들의 참가와 동의서

목록자료작성에는 국가기관들은 물론 전국의 수많은 사람들, 특히 광범한 여성들이 참가하였다.

...

<p>4.2. 자료이용(혹은 그에 대한 접근)과 관련한 제한(있는 경우)</p> <p>없음</p>
<p>4.3. 자료제공자(들): 이름과 직위 혹은 소속</p> <p>리유미 71 살(여자) 평양미술종합대학 산업미술학부 의상미술강좌 연구사 김옥경 40 살(여자) 평양미술종합대학 산업미술학부 의상미술강좌 강좌장 조성순 46 살(여자) 평안남도 평성시 조선옷제작소 재단공 류나리 45 살(여자) 량강도 혜산시 성후동 교복순 80 살(여자) 개성시 리순희 70 살 (여자) 조선민속박물관 연구사 박사 리복희 52 살 (여자) 장철구평양상업종합대학 교원 </p>
<p>4.4. 자료수집날자(들)와 장소(들)</p> <p>자료수집은 2013년 9월부터 2015년 11월까지 두차례의 갱신과정을 거쳐 비상설조선옷협회를 비롯한 해당 단체들과 수많은 체현자들과의 연계밑에 진행하였다. </p>
<p>5. 비물질문화유산요소와 관련된 참고자료(있는 경우)</p> <p>목록작성은 비물질문화유산을 확증하고 정의하는 사업으로서 기록이나 연구사업과는 구별된다. 목록에 어느한 요소를 올리는데는 광범한 연구나 기록사업이 요구되지 않는다. 이미 요소의 변종들이 기록되고 연구되었거나 다른것에 글로 나와있다면 그 자료들은 모두 적합하며 체계 5에 해당참고자료를 지적해주어야 할것이다. 체계 5는 또한 비물질문화유산의 살아있는 표현이나 활동과 련관된 수집된 대상물이나 수단의 유무상태를 밝히는데 쓴다.</p>
<p>5.1. 도서(있는 경우)</p> <p>《삼국사기》 《태종실록》 권 17 《악학궤범》 권 9 《고려도경》 《조선민속옷백과》 2000년 평양출판사 리유미 외 3명 《아름다운 조선옷》 1999년 문예출판사 리유미 《조선민족옷설계와 가공》 2007년 장철구평양상업대학 리복희 《조선옷만들기》 2005년 공업출판사 리복희, 오순기 《조선옷설계와 바느질법》 2002년 공업출판사 김명실 《민족옷》 2002년 경공업성 피복연구소 《조선의 민속전통》(2)1994년 과학백과사전출판사 《아름다운 조선옷연구》 예술학 박사논문 ...</p>
<p>5.2. 문헌고나 박물관, 개인수집품들에 있는 음영상자료, 록화자료 등(있는 경우)</p> <p>《제 13 차조선옷전시회》를 비롯하여 수많은 동영상자료들은 조선중앙방송위원회와 교육위원회를 비롯한 해당 단위들과 개별적성원들이 소유하고 리용하고있다. ...</p>

<p>5.3. 문헌고나 박물관, 개인수집품들에 있는 기록자료와 대상물들(있는 경우)</p> <p>해당 단위들과 조선민속박물관을 비롯한 각급 역사박물관들, 많은 사람들이 조선옷차림풍습과 관련한 기록자료들과 실물을 가지고 유산의 수행과 전달사업에 리용하고있다.</p> <p>...</p>
<p>6. 목록작성자료</p>
<p>6.1. 항목들에 내용을 기입한 사람(들)</p> <p>... ..</p>
<p>6.2. 해당 단체의 동의증명 (가) 요소를 목록에 등록하는데 대한것, (나) 목록에 넣어야 할 자료에 대한것</p> <p>(가)... ..</p> <p>(나)</p>
<p>6.3. 목록에 자료를 기입한 날자</p> <p>2012년 12월 5일</p> <p>2017년 12월 21일</p>
<p>6.4 목록을 작성관리하는 단위</p> <p>민족유산보호지도국 비물질유산처</p>